

**BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN NĂM 2013**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG**

HALONG CAMFOCO

*Hải Phòng, tháng 4/2014*

# BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN NĂM 2013

## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG

### I. THÔNG TIN CHUNG:

#### 1. Thông tin khái quát:

- Tên giao dịch: Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long (Ha Long Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long).
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: 0200344752 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hải Phòng cấp ngày 05/03/1999, đăng ký thay đổi lần thứ 08 ngày 02/10/2013.
- Vốn điều lệ: 50.000.000.000 đồng (*Bằng chữ: Năm mươi tỷ đồng*).
- Địa chỉ: Số 71 Lê Lai, Phường Máy Chai, Quận Ngô Quyền, Thành phố Hải Phòng.
- Số điện thoại: 84.31.3 836 692
- Số fax: 84.31.3 836 155
- Website: [www.Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.com.vn](http://www.Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.com.vn)
- Mã cổ phiếu: CAN

#### 2. Quá trình hình thành và phát triển:

- Thành lập: Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long nguyên là Công Ty Đồ Hộp Hạ Long là doanh nghiệp Nhà nước được thành lập từ năm 1957.
- Công ty được cổ phần hoá theo quyết định số 256/QĐ-TTg ngày 31/12/1998 của Thủ tướng Chính phủ.
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0200344752 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hải Phòng cấp ngày 05/03/1999, đăng ký thay đổi lần thứ 08 ngày 02/10/2013.
- Niêm yết: Công ty được Ủy ban chứng khoán Nhà nước cấp Giấy phép số 08/GPPH ngày 03/10/2001 và giao dịch tại Sàn giao dịch chứng khoán - Sở Giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh. Cho đến ngày 01/6/2009 đã chuyển ra niêm yết tại Sàn giao dịch chứng khoán - Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội theo Quyết định số 38/QĐ-SGDHCM ngày 19/5/2009. Ngày 08/6/2009, cổ phiếu của Công ty được niêm yết trên Sàn giao dịch chứng khoán - Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội theo quyết định số: 216/QĐ-TTGDHN ngày 26/5/2009.

#### 3. Ngành nghề và địa bàn kinh doanh:

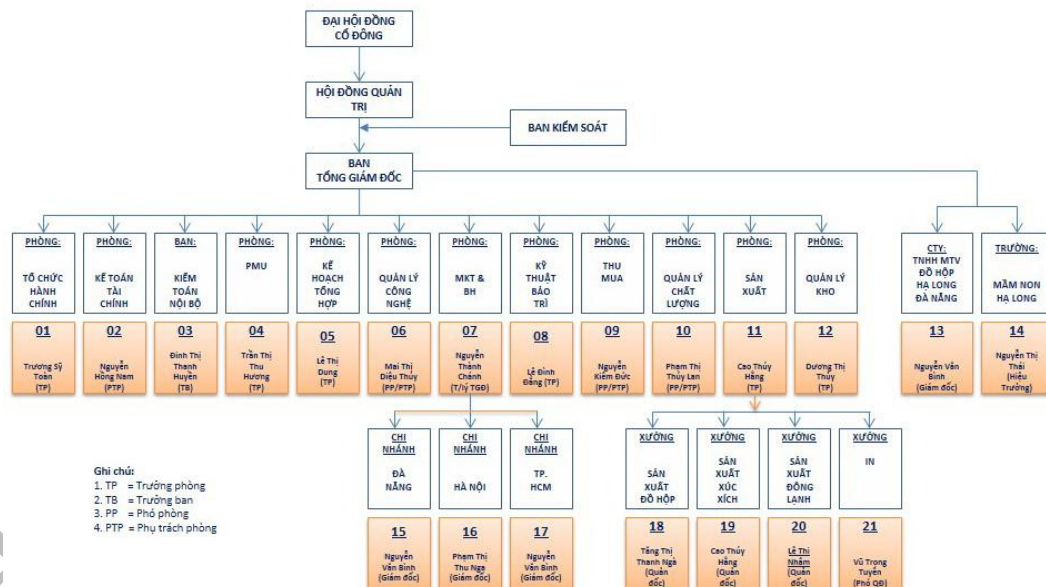
- Ngành nghề kinh doanh theo giấy phép gồm: Chế biến, bảo quản thịt và các sản phẩm từ thịt; Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê; Chế biến, bảo quản thủy sản và các sản phẩm từ thủy sản; Chế biến và bảo quản rau quả; Sản xuất dầu, mỡ động, thực vật; Sản xuất các loại bánh từ bột; Sản xuất món ăn, thức ăn chế biến sẵn; Sản xuất thực phẩm khác chưa được phân vào đâu; Sản xuất thức ăn gia súc, gia cầm và thủy sản;

Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng; Sản xuất bột giấy, giấy và bìa; Sản xuất giấy nhẵn, bìa nhẵn, bao bì từ giấy và bìa; Đại lý, môi giới, đấu giá; Bán buôn nông, lâm sản nguyên liệu (trừ gỗ, tre, nứa) và động vật sống; Bán buôn thực; Bán buôn đồ uống; Bán lẻ lương thực trong các cửa hàng chuyên doanh; Bán lẻ thực phẩm trong các cửa hàng chuyên doanh; Bán lẻ đồ uống trong các cửa hàng chuyên doanh; Bán lẻ nhiên liệu động cơ trong các cửa hàng chuyên doanh; Bán lẻ lương thực, thực phẩm, đồ uống, thuốc lá, thuốc Lào lưu động hoặc tại chợ; Bán lẻ hàng hóa khác lưu động hoặc tại chợ; Bán lẻ theo yêu cầu đặt hàng qua bưu điện hoặc internet; Kho bãi là lưu giữ hàng hóa; Nhà hàng và các dịch vụ ăn uống phục vụ lưu động; Cung cấp dịch vụ ăn uống theo hợp đồng không thường xuyên với khách hàng (phục vụ tiệc, hội họp, đám cưới...); Dịch vụ ăn uống khác; Cho thuê máy móc, thiết bị và đồ dùng hữu hình khác; Giáo dục mầm non.

- Tình hình hoạt động: Công ty đang hoạt động đúng ngành nghề theo giấy phép kinh doanh được cấp.
- Địa bàn kinh doanh: Toàn quốc.

#### 4. Thông tin về mô hình quản trị, tổ chức kinh doanh và bộ máy quản lý:

##### 4.1 Cơ cấu tổ chức của Công ty:



##### 4.2 Công ty con: Công ty có các Công ty con hoạt động độc lập là:

###### a. Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng.

- Địa chỉ: Lô C3-4, C3-5 KCN Dịch vụ thủy sản Thọ Quang, phường Thọ Quang, quận Sơn Trà, Thành phố Đà Nẵng.

- Lĩnh vực sản xuất kinh doanh: Sản xuất, chế biến hải sản, đồ hộp và thực phẩm khác.
- Vốn điều lệ: 15.000.000.000 đồng (*Bằng chữ: Mười lăm tỷ đồng*).
- Tỷ lệ sở hữu vốn đăng ký: 100%.

**b. Công ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long (từ 01/01/2013 đến 30/04/2013).**

- Địa chỉ: 718/18A Quốc lộ 13 phường Hiệp Bình Phước, quận Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh.
- Lĩnh vực sản xuất kinh doanh: Sản xuất, chế biến và kinh doanh đồ hộp, hải sản và thực phẩm khác.
- Vốn điều lệ: 8.000.000.000 đồng (*Bằng chữ: Tám tỷ đồng*).
- Tỷ lệ sở hữu: 100%.
- Từ tháng 01/05/2013, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã thoái vốn khỏi Công ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2013 đã thông qua.

**5. Định hướng phát triển:**

**5.1 Các mục tiêu chủ yếu của Công ty:**

Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đặt kế hoạch tăng trưởng bằng kinh nghiệm, nguồn lực, giá trị của mình nhằm đạt được những mục tiêu, mở rộng kinh doanh nội địa đã đề ra.

Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long lập kế hoạch xây dựng và phát triển sản xuất kinh doanh thực phẩm và các kênh phân phối bằng việc tái cấu trúc toàn bộ hoạt động sản xuất kinh doanh từ việc phát triển hoạt động sản xuất kinh doanh hiện tại lên tầm quy mô lớn với mục tiêu là trở thành một công ty thực phẩm hàng đầu tại Việt Nam, chuyên cung cấp thực phẩm bổ dưỡng, an toàn, có chất lượng cho người tiêu dùng.

Xuất phát từ điều kiện hiện tại Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ đưa ra thị trường các thực phẩm khác biệt có tính cạnh tranh, đổi mới trong sản phẩm, tạo được dấu ấn của mình trong cộng đồng, kể cả việc tham gia tích cực trong việc phát triển sản phẩm mới tại Việt Nam.

Với quyết tâm để đạt được những mục tiêu đề ra trong 3 năm tới, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ:

- Bằng sáng kiến trong việc phát triển các sản phẩm mới song song với việc cải tiến chất lượng sản phẩm hiện tại;
- Cung cấp đến người tiêu dùng các sản phẩm cạnh tranh phù hợp với thu nhập của người tiêu dùng;
- Một liên kết giao thương bền vững với các nhà phân phối của mình bằng việc cung cấp các dịch vụ tận tâm và hiệu quả trên mọi phương diện trong hoạt động kinh doanh của mình;
- Tái cấu trúc hệ thống kinh doanh và xây dựng một mạng lưới phân phối hiện đại và tiên tiến;
- Thực hiện chế độ chi trả lương thưởng hấp dẫn cùng các quyền lợi khác cho cán bộ;
- Duy trì tăng trưởng vững chắc về quy mô sản xuất kinh doanh và lợi nhuận;

- Một công ty có chất lượng/năng suất cao trên mọi phương diện sản xuất kinh doanh và một tổ chức với tinh thần mạnh mẽ luôn hướng tới thành công, dám nghĩ dám làm, có đạo đức nghề nghiệp, đoàn kết tốt, luôn chủ động, sáng tạo trong phát triển;
- Luôn chú trọng tới việc tiết giảm chi phí trong mọi khâu.

## 5.2 Chiến lược phát triển trung và dài hạn:

Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã đề ra tầm nhìn chiến lược của mình trở thành nhà sản xuất thực phẩm hàng đầu tại Việt Nam. Để hiện thực hóa tầm nhìn này, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã đặt ra chiến lược gồm 3 giai đoạn như sau:

- **Giai đoạn 1 - Tái cấu trúc mô hình sản xuất kinh doanh và ổn định hoạt động sản xuất kinh doanh hiện tại, nâng cấp hệ thống IT mới:** Củng cố và đánh giá lại đội ngũ bán hàng và Marketing nhằm chiếm lại các thị phần đã mất và tiếp tục xây dựng vững chắc các kênh phân phối. Tiếp tục cải thiện chất lượng sản phẩm và nghiên cứu đưa ra các sản phẩm mới. Triển khai hệ thống tin học mới để đáp ứng các yêu cầu trong cả sản xuất, kinh doanh và tài chính.
- **Giai đoạn 2 - Làm sâu sắc các mối quan hệ thị trường và mở rộng hệ thống phân phối:** Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tiếp tục phát triển thông qua việc đưa ra hàng loạt sản phẩm bao phủ khắp mọi vùng miền Việt Nam bao gồm tăng cường đội ngũ bán hàng từ các siêu thị đến tận các chợ truyền thống. Đẩy mạnh định vị thương hiệu. Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ chú trọng vào phát triển xuất khẩu và nâng cấp các thiết bị, máy móc sản xuất.
- **Giai đoạn 3 - Tăng trưởng và mở rộng:** Khai phá mở rộng quy mô phát triển các phân khúc sản phẩm đóng hộp, xúc xích, đồ nguội, nhất là các sản phẩm có mức đóng góp lợi nhuận cao. Chúng ta sẽ tiếp tục nghiên cứu khả năng việc xây dựng nhà máy ở miền Nam.

## 5.3 Các mục tiêu đối với môi trường, xã hội và cộng đồng:

Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ tiếp tục đảm nhận vai trò của mình với tư cách một nhà doanh nghiệp có trách nhiệm xã hội với một phương cách thiết thực, qua đó đóng góp vào việc cải thiện lợi ích cộng đồng và xã hội.

Tăng cường nhận thức về môi trường thông qua các hoạt động giữ gìn môi trường,... giữ cho công ty xanh, sạch và đẹp.

## 6. Các rủi ro:

Giá thành sản phẩm tăng sẽ luôn là một rủi ro về lợi nhuận đối với các nhà chế biến thực phẩm vì nó sẽ làm tăng chi phí nguyên liệu đầu vào.

Tình hình suy thoái kinh tế tác động đến Việt Nam trong một vài năm qua đã làm cho mức thu nhập thấp hơn, làm giảm sức mua của người tiêu dùng đối với sản phẩm của công ty.

## II. TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG TRONG NĂM:

### 1. Tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh:

#### 1.1 Tình hình chung:

Kinh tế thế giới trong năm 2013 vẫn còn nhiều bất ổn và biến động phức tạp. Tình hình kinh tế Việt Nam cũng bị ảnh hưởng với nhiều khó khăn, gây áp lực lớn cho sản xuất kinh doanh như: Hàng tồn kho ở mức cao, sức mua yếu, tỷ lệ nợ xấu ngân hàng ở mức đáng lo ngại,... khiến nhiều doanh nghiệp phải thu hẹp sản xuất, dừng hoạt động hoặc giải thể vì không thể duy trì được hoạt động sản xuất kinh doanh.

Tuy vậy, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long vẫn đứng vững trước những khó khăn của nền kinh tế. Điều này được thể hiện rõ nét qua những biện pháp được thực hiện để đạt được kết quả lợi nhuận vượt chỉ tiêu mà Đại hội đồng cổ đông năm 2013 đã đề ra.

## 1.2 Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2013:

### a. Kết quả hợp nhất hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2013 Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long:

Chỉ tiêu	ĐVT	Kế hoạch năm 2013	Thực hiện năm 2013	% so với năm 2012	% so với KH 2013
<b>I. Doanh thu</b>	Triệu đồng	<b>741.092</b>	<b>484.487</b>	<b>71,9</b>	<b>65,4</b>
- Doanh thu hàng Công ty	Triệu đồng	360.104	309.824	101,9	86
- Doanh thu hàng kinh doanh		380.000	168.718	42,3	44,4
- Doanh thu hàng xuất khẩu			4.922		
- Doanh thu khác	Triệu đồng	988	1.023	119,4	103,5
<b>II. Lợi nhuận</b>	Triệu đồng				
- Lợi nhuận trước thuế	Triệu đồng	<b>14.580</b>	<b>19.277</b>	<b>134,7</b>	<b>132,2</b>
- Lợi nhuận sau thuế	Triệu đồng	<b>11.227</b>	<b>12.737</b>	<b>118,4</b>	<b>113,45</b>
<b>III. Tỷ suất lợi nhuận/VĐL</b>					
- Lợi nhuận trước thuế/VĐL	%	29.2	38,6	134,7	132.2
- Lợi nhuận sau thuế/VĐL	%	22.4	25,5	118,4	113.84
<b>IV. Cổ tức</b>		12%	15%		

**Ghi chú:** Kế hoạch năm 2013 bao gồm cả số liệu kế hoạch dự kiến có tính đến Công Ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long. Đến 01/05/2013, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã thoái vốn khỏi Công Ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2013 đã thông qua. Vì vậy, kể từ 01/05/2013, doanh thu và lợi nhuận của Công Ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long không còn đóng góp vào kết quả sản xuất kinh doanh hợp nhất.

### b. Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2013 Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long (Công ty mẹ):

Chỉ tiêu	ĐVT	Kế hoạch năm 2013	Thực hiện năm 2013	% so với năm 2012	% so với KH 2013
<b>I. Doanh thu</b>	<b>Triệu đồng</b>	<b>361.092</b>	<b>310.847</b>	<b>101,9</b>	<b>85,4</b>
- Doanh thu hàng Công ty	Triệu đồng	360.104	309.824	101,9	85,4
- Doanh thu khác	Triệu đồng	988	1.023	119,3	103,4
<b>II. Lợi nhuận</b>	<b>Triệu đồng</b>				
- Lợi nhuận trước thuế	Triệu đồng	12.080	23.780	205,3	196,8
- Lợi nhuận sau thuế	Triệu đồng	9.302	17.373	205,6	186,8
<b>III. Tỷ suất lợi nhuận/VĐL</b>					
- Lợi nhuận trước thuế/VĐL	%	24,2	47,5	205,3	196,8
- Lợi nhuận sau thuế/VĐL	%	18,6	34,7	205,6	186,8

Để phân tích sát thực tế tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty sau khi đã thoái vốn từ Công Ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long, chúng ta sẽ thực hiện phân tích dựa trên tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long (Công ty mẹ) qua 2 chỉ tiêu là doanh thu và lợi nhuận.

**c. Doanh thu năm 2013:**

Mặc dù môi trường kinh doanh có nhiều khó khăn nhưng Công ty vẫn nỗ lực đạt doanh thu năm nay cao hơn năm trước. Công ty đã đạt được doanh thu 310 tỷ đồng trong năm 2013, cao hơn mức doanh số 305 tỷ đồng trong năm 2012. Kết quả này tương ứng với 85,4% so với kế hoạch năm 2013 và bằng 102% so với doanh thu năm 2012.

Nguyên nhân:

- Năm 2013 là một năm với nhiều khó khăn khi nhu cầu của thị trường và sức mua sụt giảm trầm trọng. Trong khi ngành hàng của Công ty không nằm trong diện mặt hàng rất thiết yếu nên doanh số của Công ty giảm;
- Sự cạnh tranh quyết liệt từ các đối thủ cạnh tranh trên thị trường trong cùng ngành hàng thực phẩm. Các đối thủ cạnh tranh tấn công mạnh về giá bằng cách đưa ra các mức chiết khấu cũng như các chương trình khuyến mại hấp dẫn;
- Các đối thủ cạnh tranh đang quảng bá thương hiệu một cách mạnh mẽ thông qua việc quảng cáo trên truyền hình. Nhìn chung, điều này tác động đáng kể đến thị phần của Công ty chúng ta.

**d. Lợi nhuận năm 2013:**

Trong năm 2013, Công ty đã đạt 23,78 tỷ đồng lợi nhuận trước thuế, tương ứng 196,8% so với kế hoạch và 205,3% so với lợi nhuận trước thuế năm 2012.

Về lợi nhuận sau thuế, Công ty đã đạt 17,4 tỷ đồng, tương ứng 186,7% so với kế hoạch và 205,6% so với lợi nhuận sau thuế năm 2012.

Nguyên nhân chính khiến lợi nhuận tăng là do việc kiểm soát chặt chẽ các chi phí đầu vào, đặc biệt là chi phí nguyên liệu đầu vào và các vật liệu khác. Điều này đã giúp giá vốn hàng bán của Công ty trong năm 2013 giảm gần 10,3 tỷ đồng so với năm 2012, tương ứng với mức giảm 4,8%. Lãi suất trên thị

trường giảm do vậy chi phí lãi vay của Công ty trong năm 2013 giảm hơn 2 tỷ đồng so với năm 2012. Ngoài ra, lợi nhuận năm 2013 tăng so với năm 2012 là do trong năm 2013 Công ty hoàn nhập khoản dự phòng đã trích trong năm 2012 vào Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng với số tiền là hơn 3,9 tỷ đồng.

**e. Khả năng sinh lời:**

Trong năm 2013, hợp nhất toàn Công ty đã đạt mức tăng 132,2% với lợi nhuận trước thuế và 113,45% với lợi nhuận sau thuế so với kế hoạch. Và tương ứng với mức tăng 134,7% với lợi nhuận trước thuế, 118,4% với lợi nhuận sau thuế so với năm 2012.

Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/vốn chủ sở hữu năm 2013 là 38,6%.

Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/vốn chủ sở hữu năm 2013 là 25,5%.

Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/Tổng tài sản (ROA) năm 2013 là 10,75%.

**1.3 Tình hình tài chính:**

**a. Tình hình tài chính:**

CHỈ TIÊU	Năm 2012	Năm 2013	Tỷ lệ
Tổng giá trị tài sản	228.393.847.073	179.336.212.540	78,52
Doanh thu thuần	671.656.505.830	482.183.435.339	71,79
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh	13.617.036.668	19.230.110.960	141,22
Lợi nhuận khác	697.430.906	47.716.444	6,84
Lợi nhuận trước thuế	14.314.467.574	19.277.827.404	134,67
Lợi nhuận sau thuế	10.756.089.086	12.737.079.811	118,42
Tỉ lệ lợi nhuận trả cổ tức	69,73%	58,88%	

**b. Các chỉ tiêu tài chính:**

CHỈ TIÊU	Năm 2012	Năm 2013
1. <i>Vốn lưu động</i>	37,8 tỷ	49,4 tỷ
2. <i>Chỉ tiêu về khả năng thanh toán</i>		
+ Hệ số thanh toán ngắn hạn (lần)	1,31	1,68
+ Hệ số thanh toán nhanh (lần)	0,39	0,33
3. <i>Chỉ tiêu về cơ cấu vốn</i>		
+ Hệ số nợ/Tổng tài sản (%)	55,29	40,47
+ Hệ số nợ/Vốn chủ sở hữu (%)	123,67	67,99
4. <i>Chỉ tiêu về năng lực hoạt động</i>		
+ Vòng quay hàng tồn kho (Vòng)	4,72	3,65



+ Doanh thu thuần/Tổng tài sản	2,94	2,69
<b>5. Chỉ tiêu về khả năng sinh lời</b>		
+ Hệ số lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần (%)	1,60	2,64
+ Hệ số lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu (%)	10,53	25,47
+ Hệ số lợi nhuận sau thuế/Tổng tài sản (%)	4,71	7,10
+ Hệ số lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/Doanh thu thuần (%)	2,03	3,99

**c. Tình hình tài sản:**

Căn cứ vào số liệu trên bảng cân đối kế toán hợp nhất ngày 31/12/2013: Tổng tài sản là 179.336.212.540 đồng, giảm 49.057.634.533 đồng tương ứng giảm 21%. Nguyên nhân chủ yếu là do từ ngày 01/05/2013, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã thoái vốn khỏi Công Ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông năm 2013 đã thông qua. Do vậy, báo cáo tài chính hợp nhất tại ngày 31/12/2013 không bao gồm tổng tài sản của Công ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long.

**d. Tình hình nợ phải trả:**

Căn cứ vào bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31/12/2013: Tổng các khoản vay ngắn hạn của toàn công ty đã giảm xuống 52,4 tỷ đồng từ 63,6 tỷ đồng cuối năm 2012 xuống còn 11,2 tỷ đồng vào cuối năm 2013, tương ứng với mức giảm 82,3% do chủ yếu các khoản vay trong năm 2012 là các khoản vay kinh doanh của Công Ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long mà chúng ta đã thoái vốn từ 01/05/2013. Với việc thoái vốn này, các khoản vay ngắn hạn của chúng ta đã giảm đi một cách đáng kể.

**2. Tổ chức và nhân sự:**

**2.1 Danh sách Ban điều hành:**

**a. Tổng giám đốc:**

Ông Wilson Cheah Hui Pin, quốc tịch Malaysia được bổ nhiệm chức vụ Tổng Giám Đốc từ ngày 16/7/2012. Ông Wilson tốt nghiệp Thạc sỹ quản trị kinh doanh của Trường đại học Heriott Watt Anh Quốc, có bề dày kinh nghiệm trong lĩnh vực tài chính ngân hàng trên 20 năm. Ông đã đóng góp nhiều công sức trong giai đoạn đầu khi thành lập hai ngân hàng Hong Leong Bank & DBS Bank Ltd tại Việt Nam, nơi ông có nhiều kinh nghiệm trong việc thực hiện đánh giá và tài trợ thương mại thành công tại Việt Nam.

**b. Phó Tổng Giám đốc:**

Ông Nguyễn Văn Bình là Thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2011-2016 và được bổ nhiệm chức vụ Phó Tổng Giám Đốc từ ngày 15/11/2012. Ông Bình tốt nghiệp thạc sỹ quản trị kinh doanh của Trường Đại Học Northumbria, Anh Quốc. Trước khi gia nhập Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long, Ông Bình làm Giám đốc phát triển dự án của Công ty TNHH Palmgold Việt Nam. Ông Bình có nhiều kinh nghiệm

trong nhiều lĩnh vực khác nhau. Trong thời gian ngắn ở vị trí Tổng Giám đốc, ông Bình đã quản trị tăng trưởng trong các hoạt động sản xuất kinh doanh trọng yếu trong Công ty.

**c. Kế toán Trưởng:**

Bà Phạm Thị Thu Nga được bổ nhiệm chức vụ Kế toán trưởng công ty từ ngày 15/10/2012. Bà Nga tốt nghiệp Cử nhân trường Đại học Tài chính Kế toán và đã làm việc tại Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long từ năm 1987. Bà có nhiều kinh nghiệm trong thời gian công tác tại các phòng ban khác nhau và đã đóng góp nhiều cho sự phát triển của công ty trên 20 năm qua.

**2.2 Những thay đổi trong Ban điều hành:** Không có sự thay đổi nào trong năm 2013.

**2.3 Số lượng cán bộ, nhân viên và chính sách đối với người lao động:**

Tổng số cán bộ công nhân viên tính đến 31/12/2013 là 804 người, trong đó nam là 278 người, nữ là 526 người.

Việc thực hiện chính sách đối với người lao động năm 2013:

- Thu nhập bình quân đầu người năm 2013: 4.843.500 đồng/người/tháng;
- Công ty đóng Bảo hiểm xã hội (Bao gồm: BHXH, BHYT và BH thất nghiệp) cho toàn bộ lao động hợp đồng từ 01 năm trở lên. Tổng số tiền đóng năm 2013 là 8.274.000.000 đồng;
- Hàng năm Công ty có tổ chức khám sức khỏe định kỳ cho người lao động. Năm 2013 đã chi khám sức khỏe định kỳ cho người lao động tại Công ty với số tiền là 51.650.000 triệu đồng. Mua bảo hiểm thân thể 24/24 cho Cán bộ công nhân viên qua Bảo Việt với số tiền là 37.128.000 đồng;
- Công ty thực hiện tốt chế độ bảo hộ lao động cho người lao động: Năm 2013 đã chi mua trang bị phòng hộ cá nhân cho người lao động là 191.660.000 đồng. Huấn luyện kỹ thuật an toàn năm 2013 cho 245 công nhân viên với các nghề có yêu cầu an toàn cao như: Vận hành máy lạnh, nồi hơi, an toàn điện...
- Các chế độ ăn bồi dưỡng độc hại, ca 3, chè nước, xà phòng bảo hộ... được thực hiện đủ với tổng chi phí trong năm 2013 là 408.819.000 đồng.

**3. Tình hình đầu tư, thực hiện các dự án:**

Năm 2013 tiếp tục là một năm với nhiều khó khăn về tình hình kinh tế nên Công ty đã hết sức thận trọng và tập trung nguồn vốn đầu tư cho những hạng mục quan trọng và có mức độ ưu tiên cao, cần thực hiện ngay lập tức. Công ty đã dành gần như tất cả các nguồn lực của mình cho hoạt động sản xuất kinh doanh để giảm chi phí tài chính do lãi suất vay ngân hàng cao.

Do vậy, việc thực hiện kế hoạch đầu tư cho năm 2013 chỉ thực hiện các hạng mục sau:

STT	TÊN HẠNG MỤC	ĐƠN VỊ SỬ DỤNG	THÀNH TIỀN
1	Hệ thống kho lạnh 7D-7E 200MT	Bộ phận lạnh - điện nước	1.744.314.000
2	Máy xay băm thịt (Bowlcutter) KCU 200DC	Xưởng CB6	4.117.113.000
	<b>Tổng cộng</b>		<b>5.861.427.000</b>

#### **4. Cơ cấu cổ đông:**

##### **4.1 Cổ phần:**

- Vốn điều lệ: 50.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Năm mươi tỷ đồng chẵn).
- Tổng số cổ phần phổ thông đã niêm yết: 5.000.000 cổ phần (Mệnh giá: 10.000 đồng/cổ phần).

##### **4.2 Cơ cấu cổ đông:**

##### **4.3**

<b>STT</b>	<b>Loại cổ đông</b>	<b>Số cổ đông</b>	<b>Số cổ phần sở hữu</b>	<b>Tỷ lệ (%)</b>
<b>I</b>	<b>TRONG NƯỚC</b>	<b>763</b>	<b>4.485.280</b>	<b>89,71</b>
1	Tổ chức	28	1.390.950	27,82
	Trong đó: Vốn Nhà nước	1	1.387.360	27,75
2	Cổ đông là CBCNV trong Công ty	54	228.750	4,58
3	Cổ đông là cá nhân ngoài	681	2.865.580	57,31
<b>II</b>	<b>NƯỚC NGOÀI</b>	<b>55</b>	<b>514.720</b>	<b>10,3</b>
1	Cá nhân nước ngoài	48	285.290	5,71
2	Tổ chức nước ngoài	7	229.430	4,59
	<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>818</b>	<b>5.000.000</b>	<b>100</b>

### **III. BÁO CÁO VÀ ĐÁNH GIÁ CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC:**

#### **1. Đánh giá kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh:**

Kinh tế thế giới trong năm 2013 vẫn còn nhiều bất ổn và biến động phức tạp. Tình hình kinh tế Việt Nam cũng bị ảnh hưởng với nhiều khó khăn, gây áp lực lớn cho sản xuất kinh doanh như: Hàng tồn kho ở mức cao, sức mua yếu, tỷ lệ nợ xấu ngân hàng ở mức đáng lo ngại,... khiến nhiều doanh nghiệp phải thu hẹp sản xuất, dừng hoạt động hoặc giải thể vì không thể duy trì được hoạt động sản xuất kinh doanh.

Tuy vậy, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long vẫn đứng vững trước những khó khăn của nền kinh tế. Điều này được thể hiện rõ nét qua những biện pháp được thực hiện để đạt được kết quả lợi nhuận vượt chỉ tiêu mà Đại hội đồng cổ đông năm 2013 đã đề ra.

#### **Đối với Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long:**

Công ty vẫn đang đối mặt với những sự cạnh tranh gay gắt từ các đối thủ trên thị trường. Điều này cùng với việc sụt giảm sức mua của ngành thực phẩm nói chung, ngành đồ hộp nói riêng phần nào tác động ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh đã dẫn đến việc không hoàn thành chỉ tiêu doanh thu trong kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2013. Nhằm đối phó với tình hình đó, trong năm 2013 Công ty đã hết sức nỗ lực, cố gắng tổ chức lại các chiến lược kinh doanh của mình một cách kịp thời bằng việc mở thêm nhiều cửa hàng kinh doanh sản phẩm trên toàn quốc cũng như chỉ định thêm các

nhà phân phối ở các tỉnh thành. Với chiến lược đã được thực hiện trong năm 2013, Công ty đã nỗ lực duy trì và đã đạt được mức tăng nhẹ 2% doanh thu so với năm trước.

Trong năm 2014, để ứng phó với tình hình trên, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long xác định cần phải tiếp tục thực hiện các giải pháp nhằm tạo ra những chuyển biến tích cực trong hoạt động sản xuất kinh doanh:

- Cơ cấu bộ máy tổ chức, bổ sung những cán bộ có năng lực chuyên môn và kinh nghiệm để đáp ứng các yêu cầu công việc;
- Thay đổi mô hình kinh doanh trên toàn quốc bằng việc triển khai một hệ thống phân phối chuyên nghiệp và hiệu quả cũng như bổ sung thêm vào đội ngũ bán hàng trên toàn quốc những nhân sự có nhiều kiến thức và kinh nghiệm.
- Thay đổi hệ thống phân phối và giao nhận.
- Tiếp tục tìm kiếm các cơ hội đầu tư hiệu quả cho tương lai;
- Tái cấu trúc và dần dần thay đổi văn hóa doanh nghiệp;
- Liên tục cải tiến chất lượng sản phẩm hiện có và đưa ra những sản phẩm mới phù hợp với nhu cầu thị trường.

Bên cạnh những hạn chế trên, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long cũng đạt được những thành tích nhất định trong năm 2013:

- Công ty đã được công nhận là 1 trong 500 doanh nghiệp tư nhân lớn nhất Việt Nam,
- Công ty tiếp tục được nhận danh hiệu “Hàng Việt Nam chất lượng cao”;
- Công ty được cấp giấy chứng nhận đạt tiêu chuẩn ISO 9001:2008;
- Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã được nhận bằng khen của Bộ công thương;
- Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã được trao tặng danh hiệu “Sản phẩm tin cậy, nhãn hiệu ưa dùng, dịch vụ hoàn hảo”.

## **2. Những cải tiến về cơ cấu tổ chức, chính sách, quản lý:**

- Công ty tiếp tục hoàn thiện cơ cấu tổ chức như: Đào tạo, tuyển dụng, bổ nhiệm cán bộ vào các vị trí quản lý, các bộ phận.
- Tiếp tục rà soát và hoàn thiện xây dựng chức năng nhiệm vụ, qui trình, qui chế hoạt động, quản lý của công ty. Xây dựng hệ thống quản trị tiên tiến khoa học.

## **3. Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2014:**

Trong năm 2014, tình hình kinh tế thế giới sẽ có những khởi sắc, tăng trưởng toàn cầu về cơ bản đang trên đà phục hồi. Ở Việt Nam, nền kinh tế vĩ mô đã có những dấu hiệu tốt lên, lạm phát đang ở mức kiểm soát. Tuy nhiên, nhiều rủi ro vẫn còn tiềm ẩn đòi hỏi không được chủ quan khi quá trình hội nhập của Việt Nam vào khu vực và thế giới ngày càng sâu rộng hơn.

Căn cứ vào thực tế đạt được năm 2013, tình hình chung của thị trường và định hướng của công ty trong năm tới, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã xây dựng kế hoạch cho năm 2014 như sau:

### 3.1 Kế hoạch về doanh số và lợi nhuận:

Công ty xây dựng kế hoạch doanh số lợi nhuận cho toàn công ty (bao gồm Công ty mẹ và Công ty con) như sau:

Chỉ tiêu	ĐVT	Thực hiện năm 2013	Kế hoạch năm 2014	Tỷ lệ so với thực hiện 2013
<b>I. Doanh thu</b>	Triệu đồng	<b>484.487</b>	<b>400.006</b>	<b>82,56</b>
- Doanh thu hàng Công ty	Triệu đồng	309.824	358.983	115,87
- Doanh thu hàng xuất khẩu (Cty TNHH MTV ĐHĐN)	Triệu đồng	4.922	40.000	812,7
- Doanh thu hàng kinh doanh (Cty TNHH MTV TP)	Triệu đồng	168.718		
- Doanh thu khác	Triệu đồng	1.023	1.023	100,00
<b>II. Lợi nhuận</b>	Triệu đồng			
- Lợi nhuận trước thuế	Triệu đồng	<b>19.277</b>	<b>18.000</b>	<b>93,38</b>
- Lợi nhuận sau thuế	Triệu đồng	<b>12.737</b>	<b>13.686</b>	<b>107,45</b>
<b>III. Tỷ suất lợi nhuận/VĐL</b>				
- Lợi nhuận trước thuế/VĐL	%	38,55	36,00	93,38
- Lợi nhuận sau thuế/VĐL	%	25,47	27,37	107,45
<b>IV. Cổ tức</b>	%			

#### Ghi chú:

- Kế hoạch trên chưa tính đến doanh thu và lợi nhuận của các dự án, kế hoạch phát triển sản phẩm mới;
- Lợi nhuận sau thuế năm 2014 ước đạt 107,45% tăng 7,45% so với năm 2013 vì thuế suất thuế TNDN năm 2013 là 25%, trong khi thuế suất thuế TNDN năm 2014 là 22%, giảm 3%.

### 3.2 Kế hoạch lao động tiền lương:

STT	Diễn giải	Kế hoạch 2014
<b>I</b>	<b>Khối văn phòng công ty</b>	<b>40.065.102.400</b>
1	Tiền lương khối gián tiếp	11.001.021.600
2	Khối phục vụ	4.015.381.800
3	Tiền lương khối sản xuất	16.857.199.000
4	Lương dự phòng	4.000.000.000

5	Lương thưởng các ngày lễ tết	4.191.500.000
<b>II</b>	<b>Công ty con</b>	<b>7.739.901.800</b>
	<b>Tổng cộng</b>	<b>47.805.004.200</b>

- Công ty cố gắng đảm bảo việc làm và quyền lợi cho người lao động theo hợp đồng và thỏa ước lao động tập thể.
- Đảm bảo các chế độ chính sách cho Người lao động: Bảo hiểm xã hội, Bảo hiểm y tế, Bảo hiểm thất nghiệp, Bảo hiểm 24/24 và các quyền lợi phúc lợi khác.
- Thực hiện kế hoạch đào tạo, nâng bậc cho toàn thể Cán bộ công nhân viên theo tiêu chuẩn qui định.

### 3.3 Kế hoạch chi phí cho Bán hàng và Tiếp thị:

Trong năm 2014, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long dự kiến sẽ phải đối mặt với sự cạnh tranh gay gắt trên thị trường do một số đối thủ đang đầu tư với quy mô lớn cho thị trường. Do đó, Công ty sẽ củng cố và tăng cường đội ngũ bán hàng bằng cách tập trung và việc mở rộng các kênh phân phối cho tương ứng với các chiến lược đã vạch ra trong năm 2014 của Công ty. Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ tập trung và thay đổi Mô hình kinh doanh, Chính sách kinh doanh để phù hợp với tình hình hiện nay.

Đồng thời, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ tập trung vào việc quảng bá nhận diện thương hiệu nhằm tạo sức đẩy cho việc tăng trưởng và mở rộng thị phần.

Với mục tiêu đó, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã xây dựng kế hoạch ngân sách cho Bán hàng và Tiếp thị trong năm 2014 như sau:

(đơn vị tính: triệu đồng)

Stt	Chỉ tiêu	Kế hoạch 2014
1	Chi phí phân phối	36.403
2	Chi phí Trade	18.760
3	Chi phí Marketing	3.310
4	Chi phí khác	2.360
	<b>Tổng hợp chi phí bán hàng</b>	<b>60.833</b>

### 3.4 Kế hoạch đầu tư:

Trong năm 2014, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long có kế hoạch triển khai các hạng mục đầu tư sau:

STT	Hạng mục đầu tư	Ngân sách dự kiến (đồng)
1	Máy móc thiết bị của hệ thống lạnh	800.000.000

2	Máy móc thiết bị chế biến	8.000.000.000
3	Trang thiết bị cho phòng QLCN	200.000.000
4	Đầu tư cho hệ thống ERP	1.000.000.000
	<b>Tổng cộng</b>	<b>10.000.000.000</b>

**1. Giải trình của Ban Tổng Giám Đốc đối với ý kiến kiểm toán:**

Ban Tổng Giám Đốc không có ý kiến gì khác so với ý kiến kiểm toán.

**IV. ĐÁNH GIÁ CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY:**

**1. Đánh giá của Hội đồng quản trị về các mặt hoạt động của Công ty:**

**1.1 Công tác sản xuất kinh doanh:**

Năm 2013, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long vẫn còn gặp nhiều khó khăn trong việc triển khai thực hiện nhiệm vụ sản xuất kinh doanh mà Đại hội đồng cổ đông giao cho. Nền kinh tế Việt Nam vẫn còn những khó khăn, thách thức. Nhiều doanh nghiệp phải thu hẹp sản xuất, dừng hoạt động hoặc giải thể. Điều đó ảnh hưởng đến sức mua của các mặt hàng thiết yếu kể cả lương thực thực phẩm nói chung, ngành đồ hộp nói riêng. Tuy nhiên với những nỗ lực của toàn thể Ban lãnh đạo và nhân viên công ty đã cố gắng hoàn thành và vượt chỉ tiêu lợi nhuận năm 2013 đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua.

Theo đánh giá của Hội Đồng Quản Trị các khó khăn, tồn đọng và có thể ảnh hưởng đến kết quả sản xuất kinh doanh năm 2014:

- Giá thành còn cao nên mặc dù chất lượng sản phẩm đạt yêu cầu nhưng sức cạnh tranh về giá yếu nên ảnh hưởng tới sản lượng tiêu thụ.
- Công tác quản lý chi phí đã có tiến bộ so với năm 2013 nhưng vẫn còn hạn chế.
- Chậm triển khai các chương trình cải tiến kỹ thuật nâng cao chất lượng sản phẩm và nghiên cứu sản phẩm mới.
- Việc duy trì hệ thống phân phối qua các chi nhánh còn nhiều hạn chế, dẫn đến việc kiểm tra, giám sát thị trường, công tác quản lý nhà phân phối và đại lý chưa toàn diện và còn nhiều bất cập. Từ đó, chưa nắm bắt thông tin kịp thời để điều chỉnh ảnh hưởng đến kết quả bán hàng, chưa tận dụng tốt lợi thế cạnh tranh của các sản phẩm mũi nhọn, có ưu thế để Công ty định hướng sản xuất và tiêu thụ.
- Chưa triển khai đồng bộ các chương trình Marketing, xây dựng thương hiệu để tăng doanh thu.

**1.2 Công tác quản lý tài chính, sử dụng vốn:**

Thị trường tiêu thụ hàng hóa bị thu hẹp dẫn đến lượng hàng tồn kho ở mức cao. Bên cạnh đó, sự thiếu hụt nguồn nguyên liệu sản xuất và giá nguyên liệu đầu vào cao cũng đã ảnh hưởng không nhỏ đến hoạt động sản xuất kinh doanh và doanh thu của công ty. Trong bối cảnh đó, Hội Đồng Quản Trị đã có nhiều cố gắng chỉ đạo Ban Tổng Giám Đốc nhằm đẩy mạnh bán hàng, giải quyết hàng tồn kho, điều phối thu mua nguyên liệu đúng mùa vụ để có giá nguyên liệu tốt nhất; cải tiến quy trình sản xuất giúp giảm chi phí, nghiên cứu giảm giá thành nhưng vẫn đảm bảo chất lượng sản phẩm, tích cực thu hồi công nợ, hạn chế nợ mới phát sinh, thực hiện quay vòng vốn, hạn chế vay vốn ngân hàng. Nhìn chung công tác quản lý tài chính đang thực hiện tốt.

### **1.3 Công tác quản trị nhân sự:**

Thấy được tầm quan trọng quản trị nhân sự trong công cuộc xây dựng và phát triển Công ty, Hội Đồng Quản Trị và Ban Tổng Giám Đốc đã phối hợp kiện toàn bộ máy tổ chức và đội ngũ cán bộ công nhân viên: thực hiện tái cơ cấu nhân sự chủ chốt, thu gọn nhân sự, bổ nhiệm, bổ sung một số vị trí cán bộ chủ chốt có tính chuyên nghiệp cao trong các phòng ban, đơn vị trực thuộc. Công tác quản trị nhân sự Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long hiện nay đã có nhiều chuyển biến tích cực.

### **2. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Ban Tổng Giám Đốc:**

Trong năm qua, hoạt động chỉ đạo, hỗ trợ, giám sát của Hội Đồng Quản Trị với Ban Tổng Giám Đốc thông qua các Tiểu ban rất tích cực và hiệu quả. Các Tiểu ban đã thực hiện giám sát hoạt động, tiếp nhận thông tin từ Ban Tổng Giám Đốc theo từng mảng nghiệp vụ riêng biệt, sau đó tổ chức họp để phân tích đánh giá và tham mưu cho Hội Đồng Quản Trị. Phương pháp phối hợp này giúp cho việc giám sát, hỗ trợ của Hội Đồng Quản Trị đối với Ban Tổng Giám Đốc được chặt chẽ hơn, các vấn đề thuộc thẩm quyền của Hội Đồng Quản Trị được giải quyết nhanh chóng hơn và hiệu quả hơn.

Tuy có nhiều chuyển biến tích cực về nhận thức, hành động trong công tác quản lý điều hành sản xuất kinh doanh, nhưng Ban Tổng Giám Đốc cũng cần chú ý nhiều vấn đề còn tồn tại:

- Đạt kế hoạch về doanh thu còn thấp.
- Công tác thông tin, phối hợp trong Ban Tổng Giám Đốc chưa đạt yêu cầu.
- Chậm triển khai các hoạt động về thị trường, phân phối, bán hàng.
- Chưa thực hiện tốt cải tiến chất lượng sản phẩm hiện tại, kế hoạch phát triển sản phẩm mới đặc biệt là các sản phẩm độc đáo hoặc mang tính cạnh tranh cao.
- Giá thành sản phẩm còn cao, sức cạnh tranh về giá yếu.
- Cần thực hiện tốt việc quản lý vốn, chi phí và quản lý tài chính hiệu quả.
- Cần xây dựng, chỉnh sửa ban hành hoàn chỉnh các văn bản Pháp quy nhằm điều chỉnh toàn bộ các hoạt động trong công ty theo đúng Pháp luật, điều lệ, nội quy, quy định của Công ty.
- Công tác tuyển dụng, đào tạo và đào tạo lại, quy hoạch nhân sự chưa tốt.

### **3. Các kế hoạch, định hướng của Hội đồng quản trị:**

#### **3.1 Định hướng hoạt động 2014:**

Năm 2014 được dự báo sẽ tiếp tục khó khăn đối với nền kinh tế Việt Nam. Hội Đồng Quản Trị xác định kế hoạch phát triển cho Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long trong năm 2014 theo hướng kinh doanh thực phẩm làm trọng tâm và phát triển các hoạt động mới cũng trong ngành sản xuất, kinh doanh thực phẩm nói chung. Cụ thể như sau:

- Tập trung cho hoạt động Marketing, bán hàng, phân phối thông qua việc thay đổi mô hình quản lý, phát triển kênh phân phối, gia tăng đội ngũ nhân sự có trình độ, năng lực phù hợp thông qua các hoạt động sau: giữ vững thị trường phía Bắc, mở rộng thị trường phía Nam, thay đổi mô hình phân phối và chính sách tiêu thụ sản phẩm, tái cấu trúc hệ thống bán hàng, tập trung chuyên sâu chiến lược quảng bá thương hiệu,...



- Phát triển sản phẩm mới thông qua hình thức chuyển giao công nghệ, OEM nhằm đa dạng hóa sản phẩm, tăng lợi thế cạnh tranh.
- Phát triển ngành nghề kinh doanh mới liên quan đến dịch vụ ẩm thực: nghiên cứu thị trường và tìm kiếm cơ hội đầu tư vào các lĩnh vực này.
- Tìm hiểu, nghiên cứu thêm các lĩnh vực kinh doanh, gia công khác để tăng doanh thu và lợi nhuận cho công ty.
- Tập trung cho hoạt động xuất khẩu: đầu tư kho dự trữ nguyên liệu, máy móc thiết bị, nguồn vốn để thu mua nguyên liệu theo mùa vụ, tìm kiếm khách hàng mới, nghiên cứu sản phẩm gia công theo yêu cầu của các đối tác nước ngoài.

### **3.2 Kế hoạch hoạt động:**

Kế hoạch doanh thu đạt khoảng 400 tỷ đồng (trong đó có 40 tỷ doanh thu từ hoạt động xuất khẩu) giảm 17,44% so với thực hiện năm 2013; lợi nhuận trước thuế 18 tỷ đồng giảm 6,62% so với thực hiện năm 2013. Công ty dự kiến chi khoảng 60,8 tỷ đồng vào công tác thị trường bao gồm marketing, xây dựng thương hiệu, tuyển dụng và đào tạo nhân sự có chuyên môn, kinh nghiệm về thị trường hàng tiêu dùng, phát triển mạng lưới phân phối,...; khoảng 10 tỷ đồng để nâng cấp máy móc, trang thiết bị, nhà xưởng,...

Các kế hoạch hoạt động cụ thể khác:

- Củng cố lại hoạt động của Ban Tổng Giám Đốc theo quyền tắc phân công, phân cấp, phân quyền cụ thể. Nâng cao trách nhiệm cá nhân trong các quyết định và kết quả điều hành.
- Kiện toàn bộ máy nhân sự, lập kế hoạch đào tạo, huấn luyện bồi dưỡng nâng cao năng lực, trình độ cho lực lượng lao động, đặc biệt là nhân sự cấp trung và cấp cao.
- Từng bước chuyên nghiệp hóa các hoạt động quản lý điều hành, kết hợp sử dụng các đơn vị tư vấn chuyên môn cao có uy tín và chuyên nghiệp để hỗ trợ trong chiến lược, ứng dụng các công nghệ sản xuất và tin học tiên tiến, nâng cao năng lực quản lý doanh nghiệp.
- Xây dựng định hướng phát triển Công ty theo mô hình quản trị tiên tiến dựa trên giá trị cốt lõi của Công ty.
- Tăng cường công tác tuyên truyền để người lao động ổn định tư tưởng, thấy rõ được trách nhiệm của mỗi người trong việc góp phần ổn định và đưa Công ty từng bước vượt qua giai đoạn khó khăn làm cơ sở cho việc tăng thu nhập cho người lao động. Đồng thời chăm lo đến đời sống vật chất, tinh thần cho cán bộ công nhân viên; có chính sách giữ được người có trình độ cao, tay nghề giỏi làm việc tại Công ty.

## **V. QUẢN TRỊ CÔNG TY:**

### **1. Hội Đồng Quản Trị:**

#### **1.1 Thành viên và cơ cấu của Hội đồng quản trị:**

STT	Họ và tên	Chức danh	Tỉ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết	Thành viên	Số lượng chức danh Thành viên HĐQT nắm giữ tại các Công ty khác
1	Phạm Hữu Quý Lâm	Chủ tịch HĐQT	8,76%	Thành viên khác	0
2	Bùi Quốc Hưng	Phó Chủ tịch HĐQT	0,33%	Thành viên không điều hành	0
3	Lâm Hồng Thanh	Thành viên HĐQT	0%	Thành viên không điều hành	0
4	Nguyễn Văn Bình	Thành viên HĐQT	1.71%	Thành viên khác	0
5	Mai Xuân Phong	Thành viên HĐQT	0%	Thành viên không điều hành	0

## 1.2 Các tiểu ban thuộc Hội Đồng Quản Trị:

STT	Tiểu ban	Thành viên
1	Tiểu ban Thị trường và Phát triển Công ty	Ông Phạm Hữu Quý Lâm - Chủ tịch HĐQT Ông Lâm Hồng Thanh - Thành viên HĐQT Ông Nguyễn Văn Bình - Thành viên HĐQT
2	Tiểu ban Tổ chức, Nhân sự và Công bố thông tin	Ông Phạm Hữu Quý Lâm - Chủ tịch HĐQT Ông Bùi Quốc Hưng - Phó Chủ tịch HĐQT Ông Mai Xuân Phong - Thành viên HĐQT
3	Tiểu ban Chiến lược, Đầu tư và Tài chính	Ông Phạm Hữu Quý Lâm - Chủ tịch HĐQT Ông Bùi Quốc Hưng - Phó Chủ tịch HĐQT Ông Nguyễn Văn Bình - Thành viên HĐQT

## 1.3 Hoạt động của Hội Đồng Quản Trị:

### a. Các hoạt động chung:

- Hội Đồng Quản Trị Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long có 5 thành viên, trong đó Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị chuyên trách, 01 Thành viên viên Hội Đồng Quản Trị kiêm nhiệm Phó Tổng Giám Đốc và Giám Đốc Công ty Thành viên. Trong 05 thành viên Hội Đồng Quản Trị có 02

người đại diện phần vốn của cổ đông lớn là Tổng Công ty Thủy sản Việt Nam (Seaprodex) với 25% vốn điều lệ.

- Trong năm 2013, Hội Đồng Quản Trị của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đã hoạt động rất tích cực: nắm bắt, xử lý thông tin; họp bàn, trao đổi để đưa ra các quyết sách chỉ đạo, hỗ trợ Ban Tổng Giám Đốc trong hoạt động sản xuất, kinh doanh. Trong năm Hội Đồng Quản Trị đã tổ chức 16 cuộc họp định kỳ và đột xuất, ban hành 43 Nghị quyết và 18 Quyết định liên quan đến toàn bộ hoạt động của Công ty. Các phiên họp của Hội Đồng Quản Trị đều được triệu tập, tổ chức theo đúng quy định, đảm bảo 100% số các thành viên Hội Đồng Quản Trị tham gia, các nội dung biểu quyết đều đạt đồng thuận cao.
- Hội Đồng Quản Trị đã cùng Ban Tổng Giám Đốc sắp xếp, kiện toàn lại sơ đồ tổ chức, tái cơ cấu nhân sự cấp quản lý, thực hiện bổ sung nhân sự phù hợp cho các phòng nghiệp vụ; đưa ra những định hướng chiến lược, những quyết định kịp thời cho hoạt động sản xuất kinh doanh, đầu tư trong năm 2013 của Công ty.
- Sự phối hợp với Ban kiểm soát trong kiểm tra giám sát cũng được Hội Đồng Quản Trị quan tâm thực hiện, phân tích kỹ lưỡng các Báo cáo của Ban kiểm soát nhằm đảm bảo hoạt động của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long theo đúng quy định tại Luật Doanh Nghiệp, Điều lệ Công ty và Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông, Nghị quyết Hội Đồng Quản Trị.
- Ngoài ra, Hội Đồng Quản Trị chỉ đạo việc thực hiện nghiêm túc, đầy đủ quy định công bố thông tin và báo cáo định kỳ áp dụng cho các công ty đại chúng.

STT	Ngày	Nội dung và kết quả cuộc họp
1	04/03/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thông qua kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2012 và kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2013.</li> <li>- Các vấn đề về công tác tổ chức nhân sự do Công ty Tư vấn Nhân sự Đồng Hành đề xuất.</li> <li>- Công tác chuẩn bị tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2013.</li> <li>- Các vấn đề liên quan đến Công ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long.</li> <li>- Các vấn đề liên quan đến Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng.</li> </ul>
2	04/04/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thông qua nội dung Chương trình, Thông báo mời họp, Tờ trình, Dự thảo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2013.</li> <li>- Quyền sử dụng đất tại TP. Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.</li> <li>- Việc chuyển nhượng vốn điều lệ của Công ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long.</li> <li>- Vấn đề vi phạm bản quyền sở hữu trí tuệ đối với logo Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.</li> </ul>
3	03/05/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Chi trả cổ tức năm 2012 bằng tiền.</li> <li>- Lựa chọn Công ty kiểm toán để thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính</li> </ul>

		<p>năm 2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Chuyển nhượng vốn góp tại Công ty TNHH MTV Thực Phẩm Đồ Hộp Hạ Long do Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long nắm giữ.</li> </ul>
4	07/06/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ủy quyền TGD giải quyết các tranh chấp dân sự, lao động có liên quan đến Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.</li> </ul>
5	03/07/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Miễn nhiệm chức vụ Giám đốc, người đại diện theo pháp luật Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng.</li> <li>- Bổ nhiệm chức vụ Giám đốc Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng.</li> </ul>
6	15/07/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ủy quyền TGD ký cho thuê tài sản gắn liền với đất với Công ty Cổ phần Thương mại và Dịch vụ Gia Hoàng.</li> </ul>
7	25/07/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thông qua báo cáo hoạt động sản xuất kinh doanh 6 tháng đầu năm 2013 và kế hoạch sản xuất kinh doanh 6 tháng cuối năm 2013.</li> <li>- Báo cáo kết quả quyết toán thuế.</li> </ul>
8	17/09/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thủ tục thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long theo yêu cầu của Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hải Phòng.</li> <li>- Các vấn đề liên quan đến Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng.</li> </ul>
9	11/10/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Phê duyệt nhà thầu cung cấp máy xay băm Bowlcutter.</li> </ul>
10	23/10/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thông qua việc thay đổi nội dung Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động Chi nhánh của Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tại TP. Hà Nội.</li> <li>- Thông qua việc thay đổi nội dung Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động Chi nhánh của Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tại TP. Đà Nẵng.</li> <li>- Thông qua việc thay đổi nội dung Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động Chi nhánh của Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tại TP. Hồ Chí Minh.</li> <li>- Sửa đổi điều lệ Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2013 số 01/2013/NQ-ĐHĐCĐ ngày 24/04/2013.</li> </ul>
11	06/12/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thống nhất phê duyệt đề xuất của Tổng Giám Đốc về việc thuê, di chuyển văn phòng và lập địa điểm kinh doanh của Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tại TP. Hồ Chí Minh.</li> </ul>
12	06/12/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ủy quyền Tổng Giám Đốc ký hợp đồng vay vốn với Ngân hàng TMCP Xuất Nhập Khẩu Việt Nam (Eximbank).</li> </ul>
13	06/12/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ủy quyền Tổng Giám Đốc ký hợp đồng vay vốn với Ngân hàng Indovina.</li> </ul>

14	27/12/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tổng kết hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2013 của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.</li> <li>- Công tác tổ chức nhân sự của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.</li> <li>- Các vấn đề liên quan đến Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long-Đà Nẵng.</li> </ul>
15	27/12/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ủy quyền TGD ký hợp đồng vay vốn với Ngân hàng Indovina tại TP. Đà Nẵng.</li> </ul>
16	27/12/2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thay đổi địa chỉ Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tại TP. Hà Nội.</li> <li>- Thay đổi Giám đốc, người đứng đầu Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long tại TP. Hà Nội.</li> </ul>

#### **1.4 Hoạt động của các tiểu ban trong Hội đồng quản trị:**

- **Tiểu ban Thị trường và Phát triển Công ty:** phụ trách việc định hướng và phát triển thị trường của Công ty với mục tiêu đạt kế hoạch sản xuất kinh doanh theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông đã thông qua.
- **Tiểu ban Tổ chức-Nhân sự và Công bố thông tin:** phụ trách các vấn đề về cơ cấu tổ chức nhân sự, đánh giá đối với các vị trí chủ chốt trong Công ty, tham mưu cho HĐQT ra các quyết định có liên quan.
- **Tiểu ban Chiến lược, Đầu tư và Tài chính:** phụ trách chiến lược phát triển Công ty ngắn hạn, phát triển dự án đầu tư sản xuất; đánh giá tình hình hoạt động, đề ra các phương pháp cải tiến hoạt động sản xuất kinh doanh; tìm kiếm cơ hội đầu tư, mở rộng sản xuất, tham mưu cho HĐQT về các mặt liên quan đến hoạt động tài chính, kế toán.

**1.5 Thành viên Hội đồng quản trị có chứng chỉ đào tạo về quản trị công ty:** Ông Phạm Hữu Quý Lâm - Chủ tịch HĐQT.

#### **1.6 Danh sách các thành viên Hội đồng quản trị tham gia các chương trình về quản trị công ty trong năm:**

- Ông Phạm Hữu Quý Lâm - Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị.
- Ông Nguyễn Văn Bình - Thành viên Hội Đồng Quản Trị.

## **2. Ban Kiểm Soát:**

### **2.1 Thành viên và cơ cấu của Ban kiểm soát:**

<b>STT</b>	<b>Họ tên</b>	<b>Chức danh</b>	<b>Tỉ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết</b>
1	Nguyễn Thành Chánh	Trưởng Ban Kiểm Soát	0,04%
2	Trần Phước Thái	Thành viên Ban Kiểm Soát	0%
3	Đoàn Thị Chín	Thành viên Ban Kiểm Soát	0,01%

## **2.2 Hoạt động của Ban kiểm soát:**

Trong năm 2013, Ban Kiểm Soát đã triển khai hoạt động theo đúng quyền hạn, nhiệm vụ được quy định theo Luật doanh nghiệp, Điều lệ tổ chức hoạt động của Công ty.

Ban Kiểm Soát đã lập kế hoạch, xây dựng chương trình công tác và phân công nhiệm vụ cụ thể cho các thành viên, triển khai kiểm tra giám sát các hoạt động của Công ty. Tiến hành kiểm tra trực tiếp, cụ thể: Trên cơ sở thông tin, tài liệu về công tác quản lý điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty do Hội Đồng Quản Trị, Ban Tổng Giám Đốc, các phòng ban chức năng cung cấp, các thành viên Ban Kiểm Soát đã thực hiện các công việc như sau:

- Kiểm tra việc tuân thủ các quy định của Pháp luật, của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.
- Kiểm tra việc thực hiện các Nghị Quyết của Đại hội đồng Cổ đông và Nghị Quyết Hội Đồng Quản Trị về hoạt động của Công ty năm 2013.
- Kiểm tra, đánh giá hiệu quả hoạt động sản xuất kinh doanh, đầu tư và các hoạt động khác.
- Kiểm tra và giám sát việc thu chi - công nợ và công tác an toàn ngân quỹ.
- Hàng quý thực hiện thẩm định báo cáo tình hình thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh, báo cáo tài chính công ty.

Kiểm tra, kiểm soát trong năm 2013:

### **a. Kiểm tra định kỳ:**

Với nội dung các công việc trên Ban kiểm soát đã tiến hành kiểm tra, kiểm soát định kỳ :

- Từ ngày 28/3/2013 – 29/3/2013: Ban Kiểm soát đã thành lập đoàn kiểm tra tại trụ sở Công ty , thời hiệu kiểm tra từ ngày 01/01/2012 đến ngày 31/12/2012 đưa ra Báo cáo Ban Kiểm soát năm 2012.
- Từ ngày 29/8/2013 – 31/8/2013: Ban Kiểm soát đã thành lập đoàn kiểm tra tại trụ sở Công ty , thời hiệu kiểm tra từ ngày 01/01/2013 đến ngày 30/06/2013 đưa ra Báo cáo Ban Kiểm soát 6 tháng đầu năm 2013.
- Từ ngày 21/11/2013 – 22/11/2013: Ban Kiểm soát đã thành lập đoàn kiểm tra tại trụ sở Công ty , thời hiệu kiểm tra từ ngày 01/01/2013 đến ngày 30/09/2013 đưa ra Báo cáo Ban Kiểm soát 9 tháng đầu năm 2013.
- Sau khi hoàn thành, Đoàn Kiểm tra đã có báo cáo gửi Hội Đồng Quản Trị cũng như Ban Điều hành.

### **b. Đoàn Kiểm tra đột xuất:**

- Từ ngày 03/10/2013 đến 04/10/ 2013, Ban Kiểm soát cùng kết hợp các bộ phận trong công ty tiến hành kiểm tra tình hình tại Công ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long.
- Sau khi hoàn thành, Đoàn Kiểm tra đã có báo cáo gửi Hội Đồng Quản Trị cũng như Ban Tổng Giám Đốc.

### 3. Các giao dịch, thù lao và các khoản lợi ích của Hội Đồng Quản Trị, Ban Tổng Giám Đốc và Ban kiểm soát

#### 3.1 Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích:

- Thực hiện việc chi thù lao Hội Đồng Quản Trị, Ban kiểm soát năm 2013 theo Nghị Quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2013:
  - + Thù lao Hội Đồng Quản Trị: 700.000.000 đồng (*Bằng chữ: Bảy trăm triệu đồng*): đã chi hết.
  - + Thù lao Ban kiểm soát: 150.000.000 đồng (*Bằng chữ: Một trăm năm mươi triệu đồng*): đã chi hết.
  - + Thực hiện việc chi trả chi phí tham gia mỗi tiêu ban trực thuộc Hội Đồng Quản Trị đối với mỗi Thành viên Hội Đồng Quản Trị: 7 triệu đồng/tháng (*Bằng chữ: Bảy triệu đồng*).
  - + Thực hiện việc chi trả chi phí hỗ trợ thông tin liên lạc đối với mỗi Thành viên Hội Đồng Quản Trị: 1 triệu đồng/tháng (*Bằng chữ: Một triệu đồng*).
- Mức lương của Tổng Giám Đốc: 146.644.500 đồng (*Bằng chữ: Một trăm bốn mươi sáu triệu sáu trăm bốn mươi bốn nghìn năm trăm đồng*).

#### 3.2 Giao dịch cổ phiếu của cổ đông nội bộ:

STT	Người thực hiện giao dịch	Chức danh	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...)
			Số cổ phiếu	Tỷ lệ	Số cổ phiếu	Tỷ lệ	
1	Bùi Quốc Hưng	Thành viên HĐQT	15.000	0,3%	16.500	0,33%	Mua

#### 3.3 Hợp đồng hoặc giao dịch với cổ đông nội bộ:

- Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng:
  - + Hợp đồng mua hàng hóa (các sản phẩm cá).
  - + Hợp đồng mua bán máy móc, thiết bị.
  - + Hợp đồng vay vốn lưu động và cho phép công ty con vay vốn ngân hàng
- Công ty TNHH MTV Thực phẩm Đồ hộp Hạ Long: Hợp đồng mua nguyên liệu từ tháng 1 đến tháng 4 2013

#### d. Việc thực hiện các quy định về quản trị công ty:

Công ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long thực hiện đầy đủ các quy định về quản trị công ty áp dụng cho công ty đại chúng của Bộ Tài Chính.

## VI. Báo cáo tài chính:

### 2. Ý kiến kiểm toán:



#### KPMG Limited

46<sup>th</sup> Floor, Keangnam Hanoi Landmark Tower  
72 Building, Plot E6, Pham Hung Street  
Me Tri, Tu Liem, Hanoi city  
The Socialist Republic of Vietnam

Telephone +84 (4) 3946 1600  
Fax +84 (4) 3946 1601  
Internet www.kpmg.com.vn

### BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

Kính gửi các Cổ đông  
Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính hợp nhất đính kèm của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long (“Công ty”) và các công ty con (gọi chung là “Tập đoàn”), bao gồm bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất liên quan cho năm kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Giám đốc Công ty phê duyệt phát hành ngày 29-03-2014, được trình bày từ trang 5 đến 39.

#### Trách nhiệm của Ban Giám đốc đối với báo cáo tài chính

Ban Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính hợp nhất này theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính, và chịu trách nhiệm đối với hệ thống kiểm soát nội bộ mà Ban Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập báo cáo tài chính hợp nhất không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

#### Trách nhiệm của đơn vị kiểm toán

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính hợp nhất này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính hợp nhất có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và các thuyết minh trong báo cáo tài chính. Các thủ tục được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện các đánh giá rủi ro này, kiểm toán viên xem xét kiểm soát nội bộ của Tập đoàn liên quan tới việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực và hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Tập đoàn. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Giám đốc, cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi thu được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.





### Ý kiến kiểm toán

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính hợp nhất đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính hợp nhất của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và các công ty con tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, kết quả hoạt động kinh doanh và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất trong năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

### Công ty TNHH KPMG

Việt Nam

Giấy chứng nhận đầu tư số: 011043000345

Báo cáo kiểm toán số: 13-02-113-a



Wang Toon Kint

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề  
kiểm toán số: 0557-2013-007-1

Phó Tổng Giám đốc

Hà Nội, 29-03-2014

Lai Thùy Linh

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề  
kiểm toán số: 2040-2013-007-1

### 3. Báo cáo tài chính được kiểm toán:

Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và các công ty con  
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
<b>TÀI SẢN</b>				
<b>Tài sản ngắn hạn</b> (100 = 110 + 120 + 130 + 140 + 150)	<b>100</b>		<b>121.759.431.674</b>	<b>161.088.676.949</b>
Tiền và các khoản tương đương tiền	110	6	22.228.467.834	8.717.100.540
Tiền	111		22.228.467.834	8.717.100.540
<b>Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>12</b>	<b>1.741.762.200</b>	<b>1.770.688.000</b>
Các khoản đầu tư ngắn hạn	121		5.952.080.000	5.952.080.000
Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính ngắn hạn	129		(4.210.317.800)	(4.181.392.000)
<b>Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>9.792.197.378</b>	<b>35.918.997.299</b>
Phải thu khách hàng	131		8.689.453.525	34.349.795.038
Trả trước cho người bán	132		824.115.827	1.349.548.878
Các khoản phải thu khác	135	7	7.122.677.478	7.057.680.476
Dự phòng các khoản phải thu khó đòi	139		(6.844.049.452)	(6.838.027.093)
<b>Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>8</b>	<b>87.391.494.152</b>	<b>112.543.301.529</b>
Hàng tồn kho	141		88.288.050.456	114.146.476.137
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(896.556.304)	(1.603.174.608)
<b>Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>605.510.110</b>	<b>2.138.589.581</b>
Chi phí trả trước ngắn hạn	151		288.532.716	236.016.258
Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		32.573.275	567.464.358
Tài sản ngắn hạn khác	158		284.404.119	1.335.108.965
<b>Tài sản dài hạn (200 = 220 + 260)</b>	<b>200</b>		<b>57.576.780.866</b>	<b>67.305.170.124</b>
<b>Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>56.948.352.429</b>	<b>66.745.812.286</b>
Tài sản cố định hữu hình	221	9	43.023.718.637	52.790.633.040
Nguyên giá	222		122.640.635.102	135.731.703.456
Giá trị hao mòn lũy kế	223		(79.616.916.465)	(82.941.070.416)
Tài sản cố định vô hình	227	10	12.532.172.202	12.532.172.202
Nguyên giá	228		12.532.172.202	12.532.172.202
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	11	1.392.461.590	1.423.007.044
<b>Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>628.428.437</b>	<b>559.357.838</b>
Chi phí trả trước dài hạn	261		428.428.437	514.357.838
Tài sản dài hạn khác	268		200.000.000	45.000.000
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b> (270 = 100 + 200)	<b>270</b>		<b>179.336.212.540</b>	<b>228.393.847.073</b>

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này

**Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và các công ty con**  
**Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)**

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
<b>NGUỒN VỐN</b>				
<b>NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)</b>	<b>300</b>		<b>72.582.370.251</b>	<b>126.280.229.772</b>
<b>Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>72.311.084.536</b>	<b>123.236.944.057</b>
Vay và nợ ngắn hạn	311	14	11.281.960.063	63.614.558.604
Phải trả người bán	312		24.082.695.801	15.679.608.393
Người mua trả tiền trước	313		2.209.875.907	1.893.943.457
Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	15	8.673.211.091	14.559.213.550
Phải trả người lao động	315		11.381.158.116	9.754.811.990
Chi phí phải trả	316	16	6.090.716.509	6.113.989.975
Các khoản phải trả, phải nộp khác	319	17	854.353.456	3.142.232.081
Dự phòng phải trả	320	18	5.458.254.250	5.458.254.250
Quỹ khen thưởng và phúc lợi	323	19	2.278.859.343	3.020.331.757
<b>Vay và nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>271.285.715</b>	<b>3.043.285.715</b>
Phải trả dài hạn khác	333		271.285.715	271.285.715
Vay dài hạn	334	20	-	2.772.000.000
<b>VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410)</b>	<b>400</b>		<b>106.753.842.289</b>	<b>102.113.617.301</b>
<b>Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>21</b>	<b>106.753.842.289</b>	<b>102.113.617.301</b>
Vốn cổ phần	411	22	50.000.000.000	50.000.000.000
Thặng dư vốn cổ phần	412		15.753.387.350	15.753.387.350
Quỹ đầu tư phát triển	417	24	12.232.663.256	11.301.501.805
Quỹ dự phòng tài chính	418	24	10.856.450.403	10.674.230.924
Lợi nhuận chưa phân phối	420		17.911.341.280	14.384.497.222
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)</b>	<b>440</b>		<b>179.336.212.540</b>	<b>228.393.847.073</b>

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

	Đơn vị tiền tệ	31/12/2013	31/12/2012
Nợ khó đòi đã xử lý	VND	2.396.601.988	2.396.601.988
Ngoại tệ bằng USD	USD	185.247	3.819

Người lập:

Nguyễn Hồng Nam  
Kế toán trưởng



Người duyệt:

Wilson Cheah Hui Pin  
Tổng Giám đốc

29 -03- 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này



**Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và các công ty con**  
**Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013**

Mẫu B 02 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	2013 VND	2012 VND
<b>Tổng doanh thu</b>	<b>01</b>	<b>25</b>	<b>484.486.917.972</b>	<b>673.330.217.903</b>
<b>Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>02</b>	<b>25</b>	<b>2.303.482.633</b>	<b>1.673.712.073</b>
<b>Doanh thu thuần (10 = 01 - 02)</b>	<b>10</b>	<b>25</b>	<b>482.183.435.339</b>	<b>671.656.505.830</b>
<b>Giá vốn hàng bán</b>	<b>11</b>	<b>26</b>	<b>365.147.147.157</b>	<b>558.618.075.755</b>
<b>Lợi nhuận gộp (20 = 10 - 11)</b>	<b>20</b>		<b>117.036.288.182</b>	<b>113.038.430.075</b>
Doanh thu hoạt động tài chính	21	27	311.214.275	329.527.669
Chi phí tài chính	22	28	4.275.313.067	10.921.937.170
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		<i>2.652.224.541</i>	<i>10.813.145.726</i>
Chi phí bán hàng	24		50.525.640.373	50.878.422.641
Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		43.316.438.057	37.950.561.265
<b>Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (24 + 25)}</b>	<b>30</b>		<b>19.230.110.960</b>	<b>13.617.036.668</b>
Thu nhập khác	31		3.701.228.101	1.356.675.769
Chi phí khác	32		3.653.511.657	659.244.863
<b>Kết quả từ các hoạt động khác (40 = 31 - 32)</b>	<b>40</b>		<b>47.716.444</b>	<b>697.430.906</b>
<b>Lợi nhuận trước thuế (50 = 30 + 40)</b>	<b>50</b>		<b>19.277.827.404</b>	<b>14.314.467.574</b>
<b>Chi phí thuế TNDN hiện hành</b>	<b>51</b>	<b>29</b>	<b>6.540.747.593</b>	<b>3.558.378.488</b>
<b>Lợi nhuận sau thuế TNDN (60 = 50 - 51)</b>	<b>60</b>		<b>12.737.079.811</b>	<b>10.756.089.086</b>
<b>Lãi trên cổ phiếu</b>	<b>70</b>	<b>30</b>		
Lãi cơ bản trên cổ phiếu			2.547	2.151

Người lập:

Nguyễn Hồng Nam  
Kế toán trưởng



Người duyệt:

Wilson Cheah Hui Pin  
Tổng Giám đốc

29-03-2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này

**Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và các công ty con**  
**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013**  
**(Phương pháp gián tiếp)**

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã Thuyết số minh	2013 VND	2012 VND
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
<b>Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>01</b>	<b>19.277.827.404</b>	<b>14.314.467.574</b>
<b>Điều chỉnh cho các khoản</b>			
Khấu hao và phân bổ	02	8.624.412.932	10.079.498.377
Các khoản dự phòng	03	1.062.017.287	924.703.837
Chênh lệch giữa khoản thu từ thanh lý và giá trị ghi sổ của tài sản thuần của công ty con bị thanh lý	05	1.180.402.339	-
Lãi từ các hoạt động đầu tư	05	(299.880.938)	(256.120.753)
Chi phí lãi vay	06	2.652.224.541	10.813.145.726
<b>Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>	<b>32.497.003.565</b>	<b>35.875.694.761</b>
Biến động các khoản phải thu	09	(2.405.672.351)	8.117.855.326
Biến động hàng tồn kho	10	(8.998.301.195)	10.688.817.205
Biến động các khoản phải trả và nợ phải trả khác	11	16.533.085.923	(3.402.067.335)
Biến động chi phí trả trước	12	236.133.892	1.104.541.644
		<b>37.862.249.834</b>	<b>52.384.841.601</b>
Tiền lãi vay đã trả	13	(2.652.224.541)	(10.813.145.726)
Thuế thu nhập đã nộp	14	(8.386.860.053)	(2.215.295.723)
Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	16	(1.026.690.346)	(7.243.457.330)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>25.796.474.894</b>	<b>32.112.942.822</b>
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
Tiền chi mua tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	21	(1.935.002.024)	(2.059.563.217)
Tiền thu từ thanh lý tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	22	-	256.575.865
Tiền thu từ thanh lý công ty con	22	4.074.947.966	-
Tiền thu lãi tiền gửi và cổ tức	27	299.880.938	256.120.753
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>	<b>2.439.826.880</b>	<b>(1.546.866.599)</b>

*Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này*

**Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và các công ty con**  
**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013**  
 (Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã Thuyết số minh	2013 VND	2012 VND
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỬ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
Tiền vay ngắn hạn và dài hạn nhận được	33	126.142.632.860	187.277.427.605
Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(133.367.567.340)	(205.799.352.689)
Tiền trả cổ tức	36	(7.500.000.000)	(10.000.000.000)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>(14.724.934.480)</b>	<b>(28.521.925.084)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50 = 20 + 30 + 40)</b>	<b>50</b>	<b>13.511.367.294</b>	<b>2.044.151.139</b>
<b>Tiền và các khoản tương đương tiền đầu năm</b>	<b>60</b>	<b>8.717.100.540</b>	<b>6.672.949.401</b>
<b>Tiền và các khoản tương đương tiền cuối năm (70 = 50 + 60)</b>	<b>70</b>	<b>22.228.467.834</b>	<b>8.717.100.540</b>

Người lập:

Nguyễn Hồng Nam  
 Kế toán trưởng

Người duyệt:

Wilson Cheah Hui Pin  
 Tổng Giám đốc

29 -03- 2014

**Nơi nhận: (04 bản)**

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (bản chính);
- Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội (bản chính);
- Cổ đông (bản sao);
- Lưu Thư ký Công ty (bản chính).

**Hải Phòng, ngày 10 tháng 04 năm 2014**  
**NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**  
**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

(Đã ký)

**Phạm Hữu Quý Lâm**